

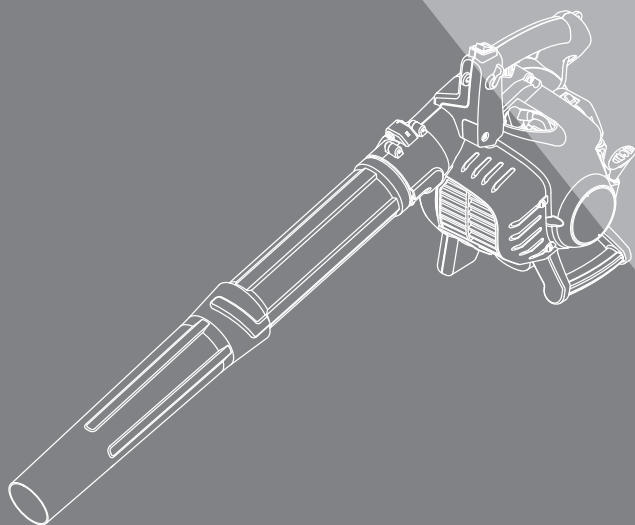
TRAMONTINA

MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

USER AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

SOPRADOR E ASPIRADOR A COMBUSTÃO

COMBUSTION BLOWER AND VACUUM
SOPLADORA Y ASPIRADORA A COMBUSTIÓN



Formulário de
ENTREGA TÉCNICA
no final do manual
de instruções

CONSULTE A REDE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA
CONSULT THE TECHNICAL ASSISTANCE NETWORK
CONSULTE LA RED DE ASISTENCIA TÉCNICA

tramontina.com/at



+55 [11] 4861.3981
atendimento@
tramontina.net

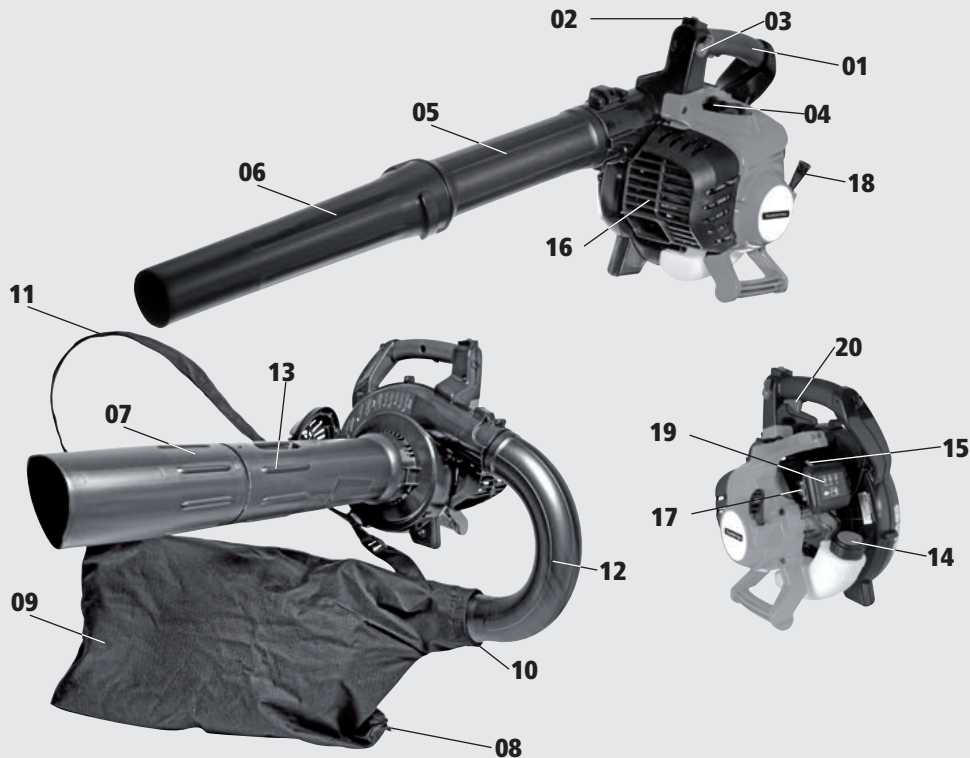


SOPRADOR E ASPIRADOR A COMBUSTÃO

SAC27

CONHEÇA O PRODUTO

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 01 - Alça | 11 - Alça do saco coletor |
| 02 - Interruptor liga/desliga | 12 - Tubo cotovelo do aspirador |
| 03 - Controle de velocidade variável | 13 - Tubo superior do aspirador |
| 04 - Vela de ignição | 14 - Tampa de combustível |
| 05 - Tubo superior do soprador | 15 - Alavanca do afogador |
| 06 - Tubo inferior do soprador | 16 - Tampa do silenciador |
| 07 - Tubo inferior do aspirador | 17 - Bulbo injetor de gasolina |
| 08 - Zíper | 18 - Corda do motor de partida |
| 09 - Saco coletor | 19 - Tampa do filtro de ar |
| 10 - Cinto de aperto | 20 - Gatilho |



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Equipamento SAC27*	
Modelo	SAC27
Comprimento do tubo do soprador	755 mm
Comprimento do tubo do aspirador	790 mm
Tipo de motor	2 tempos, refrigerado a ar
Cilindrada	27 cc
Cilindros	1
Velocidade do soprador	Até 150 mph (240 km/h)
Lubrificação	Mistura combustível/óleo
Proporção combustível/óleo	Mistura de gasolina com 4% de óleo 2 tempos (25:1)
Volume do tanque de combustível	414 ml
Capacidade do saco coletor	35 L
Peso	7,60 kg

* Todas as especificações são baseadas na informação mais recente disponível no momento da impressão e estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

GUIA RÁPIDO DE USO

- Antes de usar o equipamento, leia atentamente o manual de uso e manutenção.
- Use gasolina de boa qualidade, misturada com 4% (25:1) de óleo 2 tempos e, após o uso, não deixar gasolina no tanque.
- Não trabalhe com o equipamento sob chuva ou em locais molhados.
- Verifique e limpe, antes de cada uso, o filtro de ar.
- Ao adquirir este produto receba **GRÁTIS ENTREGA TÉCNICA**, procurando a rede de postos autorizados Tramontina.

SÍMBOLOS



Manter as pessoas e crianças fora da zona de perigo, que é de aproximadamente 15 metros



Risco de esmagamento



Use óculos de proteção



Antes de utilizar o equipamento, leia o manual de instruções



Risco de ferimento



Atenção



Não use ou deixe o equipamento na chuva

MONTAGEM DO EQUIPAMENTO



Para evitar ferimentos pessoais graves, desligue o equipamento e espere o motor parar antes de fixar ou remover os tubos.



Certifique-se de que os tubos e o saco coletor estejam em seus lugares antes de operar o equipamento.

Modo soprador

Instalação do tubo superior no soprador:

1. Alinhe a trava da extremidade do tubo superior com a ranhura da trava da extremidade inferior da saída do soprador.
2. Insira o tubo superior na saída do soprador.
3. Gire o tubo superior no sentido horário até que este se encaixe e trave [Fig. 01].

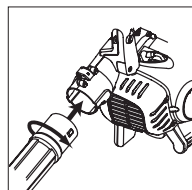


Fig. 01

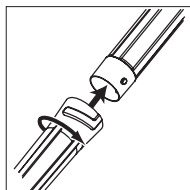


Fig. 02

Instalação do tubo inferior no tubo superior:

1. Alinhe a trava da extremidade superior do tubo inferior com a ranhura da trava da extremidade do tubo superior do soprador.
2. Coloque o tubo inferior no tubo superior.
3. Gire o tubo inferior no sentido horário até travar [Fig. 02].

Remoção do tubo superior do soprador:

1. Segure o equipamento firmemente.
2. Insira uma chave de fenda no engate do tubo, gire a chave de fenda no sentido anti-horário e segure-a.
3. Agarre o tubo superior do soprador e gire-o no sentido anti-horário.
4. Puxe o tubo superior da saída do soprador [Fig. 03].

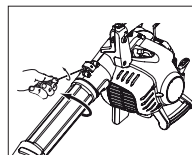


Fig. 03

Remoção do tubo inferior do soprador:

1. Segure o tubo superior do soprador firmemente.
2. Agarre o tubo inferior e gire-o no sentido anti-horário até que o tubo inferior destrave do tubo superior.
3. Puxe o tubo inferior do tubo superior do soprador.

Modo aspirador

Instalação dos tubos do aspirador:

1. Localize o furo na porta do motor. A aba da trava da porta é embutida no furo em direção à frente do soprador. Insira uma chave de fenda no furo e pressione a aba da trava da porta e eleve a porta para liberar a trava [Fig. 04].

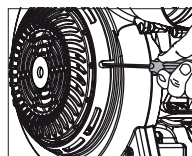


Fig. 04

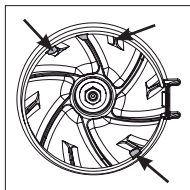


Fig. 05

2. Enquanto mantém a porta do motor aberta, alinhe as três (3) ranhuras do tubo superior do aspirador com as três (3) abas da trava da entrada do motor [Fig. 05].

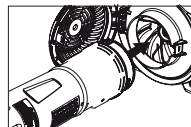


Fig. 06

3. Insira o tubo superior do aspirador na entrada do motor e gire o tubo superior no sentido horário com ambas as mãos até que a aba da trava se coloque em seu lugar [Fig. 06].

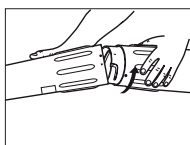


Fig. 07

4. Alinhe a seta no tubo inferior do aspirador com a seta no tubo superior. As setas devem alinhar-se de modo apropriado para instalar os tubos do aspirador corretamente [Fig. 07]. Segure firmemente o tubo inferior do aspirador com as mãos e empurre o tubo inferior para dentro do tubo superior. Gire o tubo inferior no sentido horário até que este se posicione e engate em seu lugar. O ponto no tubo inferior se alinha com o ponto no tubo superior quando estão adequadamente montados.



Use ambas as mãos durante esta montagem para encaixar as peças uma na outra firmemente.



A área chata no tubo superior do aspirador deve estar de frente para a alça quando instalada corretamente.

Saco coletor

Instalação do tubo cotovelo do aspirador no soprador:

1. Se posicione de frente para o equipamento, segure a extremidade chaveada do tubo cotovelo com a mão esquerda e a extremidade alargada com a mão direita. Alinhe as abas da trava da extremidade chaveada com as abas da trava na saída do soprador [Fig. 08].

2. Insira o tubo cotovelo do aspirador no soprador e gire-o no sentido horário até que engate e trave.

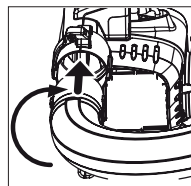


Fig. 08

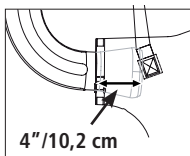


Fig. 09

Inserção do tubo cotovelo no saco coletor:

1. Localize abertura no saco coletor. Insira a extremidade alargada do tubo cotovelo aproximadamente 4"/10,2 cm dentro da abertura [Fig. 09].

2. Puxe a extremidade da tira de aperto para firmar a abertura do saco coletor em volta do tubo de sucção. Aperte a tira de aperto de forma que o saco coletor tenha movimento limitado ao longo do tubo, mas não deslize da extremidade alargada.

ABASTECIMENTO

Abastecimento de combustível

Abasteça o tanque de combustível com gasolina de boa qualidade e bem misturada com 4% (25:1) de óleo 2 tempos.



Fig. 10

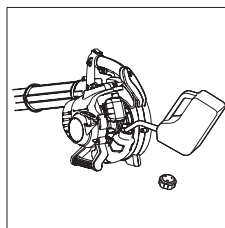


Fig. 11

Gasolina

Use sempre gasolina de boa qualidade e não armazene por mais de 30 dias, pois prejudica o funcionamento do motor. O tanque possui capacidade para 414 ml. Deixe o motor esfriar por pelo menos dois minutos antes de reabastecer com gasolina para evitar explosões. Não deixe gasolina no tanque. Use o equipamento até terminar a gasolina para evitar que ela fique acumulada no carburador.

ACIONAMENTO



Opere este equipamento somente em uma área externa bem ventilada. As emissões de monóxido de carbono podem ser letais em uma área confinada.



Para evitar ferimentos graves, o operador e o equipamento devem estar em uma posição estável durante a partida. Para evitar ferimentos pessoais graves, certifique-se de que o tubo do soprador esteja encaixado e travado.

1. Pressione o bulbo injetor de gasolina 10 vezes, ou até que o combustível esteja visível [Fig. 12].
2. Mova a alavanca do afogador para a posição "1", [Fig. 13].
3. Agache-se na posição de início [Fig. 14].

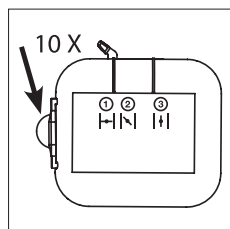


Fig. 12

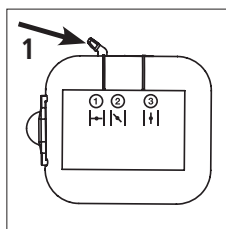


Fig. 13

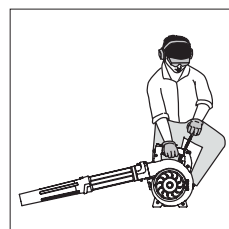


Fig. 14

4. Puxe a corda 5 vezes [Fig. 15, pág. 07].

5. Mova a alavanca do afogador para a posição "2" [Fig. 16].
 6. Puxe a corda 3-5 vezes para dar partida no motor [Fig. 17].

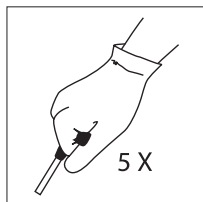


Fig. 15

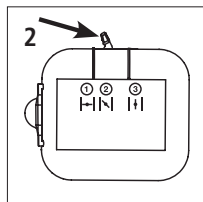


Fig. 16

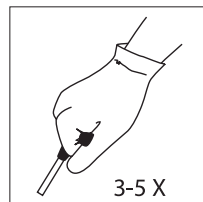


Fig. 17

7. Aperte o gatilho (a) ou pressione o controle de velocidade variável (b) e deixe o equipamento aquecer por 30-60 segundos [Fig. 18].

8. Continue a apertar o gatilho. Mova a alavanca do afogador para a posição 3, [Fig. 19]. Aqueça o equipamento por mais 60 segundos. O equipamento já pode ser utilizado após este tempo.

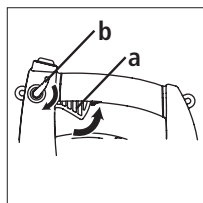


Fig. 18

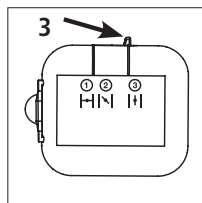


Fig. 19

Não deu a partida?

Repita as instruções de partida.

Se o motor não der partida após 2 tentativas, mova a alavanca do afogador para a posição 3 e puxe a corda do motor de partida até que o motor dê partida.

Instruções de parada

1. Libere o gatilho (a) ou ajuste o controle de velocidade variável (b) para deixar o motor em marcha lenta (-).
2. Pressione e segure o interruptor Liga/Desliga (c) na posição DESLIGA (O) até que o motor pare completamente [Fig. 20].

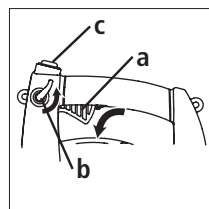


Fig. 20

FUNCIONAMENTO E FORMA DE USO



Para evitar ferimentos pessoais graves, use óculos de segurança o tempo todo ao operar este equipamento. Use uma máscara facial ou uma máscara de pó em locais empoeirados.



Para evitar ferimentos pessoais graves ou danos ao equipamento, certifique-se de que os tubos do soprador ou os tubos do aspirador e o saco coletor estejam bem colocados antes de operar o equipamento.

Manuseio do equipamento

Antes de operar o equipamento, coloque-se na posição de operação. Certifique-se de que:

1. O operador está usando vestuário apropriado, como botas, óculos de segurança, proteção auricular, luvas, calças compridas e uma camisa de manga longa.
2. O equipamento está em boas condições de operação.
3. Os tubos e as proteções estão firmes e bem colocados.

Uso do controle de velocidade variável

1. Uma vez que o motor tenha dado a partida e aquecido, pressione o gatilho (a) para acelerar o equipamento conforme necessário.
2. Para períodos de operação mais longos e para eliminar possível fadiga dos dedos, mova o controle de velocidade variável (b) em direção à posição RÁPIDO (+) para aumentar de modo incremental ou manter a velocidade do motor. Quando o controle de velocidade variável é pressionado, o gatilho retrocederá para dentro da alça.
3. Para diminuir a velocidade do motor, mova o controle de velocidade variável (b) para a posição LENTO (-) e o gatilho (a) retornará para marcha lenta [Fig. 21].

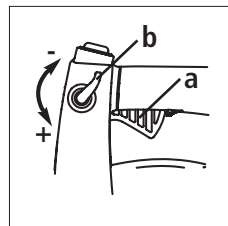


Fig. 21

Operação do equipamento como soprador

Após dar partida no equipamento, sempre se posicione no lado esquerdo do equipamento para operá-lo conforme mostrado na figura 22, evitando assim o bloqueio da entrada de ar. Use o soprador para soprar folhas, grama, pequenos galhos e pedaços de papel. Varra de lado a lado com o bocal posicionado a 50 centímetros acima do chão ou piso. Avance o equipamento lentamente, mantendo a pilha acumulada de detritos à sua frente. A maioria das operações de sopro a seco tem um desempenho melhor quando realizadas a baixas velocidades.

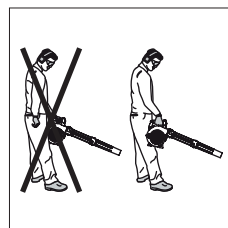


Fig. 22

Operação do equipamento como aspirador

1. Para evitar ferimentos graves, nunca abra o saco coletor antes de desligar o equipamento.
2. Como aspirador, o equipamento foi projetado para recolher material seco, como folhas, grama, pequenos galhos e pedaços de papel. Para evitar ferimentos pessoais graves, não tente aspirar detritos molhados e/ou água parada, uma vez que isto pode resultar em danos ao equipamento.
3. Para evitar graves danos ao motor, não aspire metal, vidro quebrado ou itens similares.
4. Evite situações que possam provocar fogo no saco coletor. Não opere próximo ao fogo. Não aspire cinza quente de lareiras, churrasqueiras, pilhas de galhos, etc. Não aspire charutos ou cigarros descartados, a não ser que as cinzas estejam completamente frias.
5. Use o equipamento para aspirar detritos leves como folhas e papel.
6. Certifique-se de que o saco coletor esteja fechado antes de operar o equipamento.
7. Coloque a alça de suporte sobre a cabeça e sobre o ombro. Segure o aspirador com ambas as mãos [Fig. 23], inclinando levemente o tubo de aspiração, e movimente o equipamento como se estivesse varrendo para coletar os detritos leves [Fig. 24]. Os detritos como folhas e galhos pequenos, serão aspirados para o saco coletor e triturados à medida que passam pela caixa do ventilador, permitindo que o saco coletor armazene mais detritos.
8. Esvazie o saco coletor quando estiver cheio, pois a aspiração diminuirá de modo perceptível.

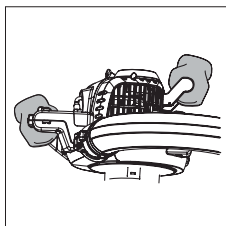


Fig. 23



Fig. 24

Esvaziar o saco coletor

Desligue o equipamento e deixe o motor parar antes de abrir o saco coletor.

1. Com os óculos de proteção e uma máscara de pó, abra o saco coletor e esvazie o conteúdo em um saco ou recipiente de lixo.
2. Vire o saco coletor do avesso após o esvaziamento inicial e sacuda-o vigorosamente para remover o pó e os detritos.
3. Feche e reinstale o saco coletor.

Esvazie o saco coletor após cada uso para evitar avarias e obstrução do fluxo de ar, o que reduzirá o desempenho do aspirador.

MANUTENÇÃO



Para evitar ferimentos graves, nunca realize serviços de manutenção ou reparo com o equipamento em funcionamento. Faça manutenção e reparos com o motor frio. Desconecte o fio da vela de ignição para garantir que o equipamento não possa dar partida.

Programa de manutenção

Realize os procedimentos de manutenção necessários na frequência indicada na tabela. Estes procedimentos também devem fazer parte da revisão periódica.

Item	Manutenção	Antes de cada uso	Intervalos
			25 h
Parafusos e porcas	Inspeção/aperto	X	
Mangueiras de combustível	Inspeção	X	
Filtro de combustível	Inspeção/troca		X
Filtro de ar	Limpeza/troca	X	
Vela de ignição	Inspeção/limpeza/ajuste/troca		X
Sistema de refrigeração	Inspeção/limpeza		X

Manutenção do filtro de ar

Falha na manutenção apropriada do filtro de ar pode resultar em desempenho abaixo do desejável e pode ocasionar danos permanentes ao seu motor.

1. Para abrir a tampa do filtro, empurre a aba de travamento do lado direito da tampa e puxe a tampa do filtro de ar levemente para fora e para a esquerda [Fig. 25].
2. Retire o filtro de ar (1), [Fig. 26].
3. Lave o filtro com detergente e água. Enxágue bem e deixe o filtro secar.
4. Aplique uma quantidade suficiente de óleo de motor SAE 30 para revestir levemente o filtro.
5. Aperte o filtro para espalhar e remover o excesso de óleo.
6. Substitua o filtro [Fig. 26]. Se o equipamento for operado sem o filtro de ar, a garantia será ANULADA.
7. Para reinstalar a tampa do filtro de ar, posicione os ganchos do lado esquerdo da tampa do filtro de ar nas ranhuras do lado esquerdo da placa de apoio (2), [Fig. 26].
8. Empurre a tampa para a direita e pressione-a para fechar, de forma que a aba da tampa do filtro engate na ranhura da placa de apoio (3), [Fig. 27].

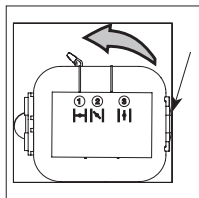


Fig. 25

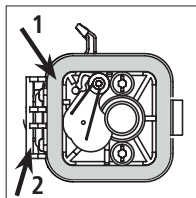


Fig. 26

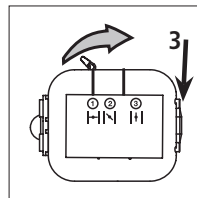


Fig. 27

Limpeza

Use uma escova pequena para limpar o exterior do equipamento. Não use detergentes fortes. Produtos de limpeza domésticos que contêm óleos aromáticos como pinho e limão e solventes como querosene podem danificar a caixa do motor ou a alça de plástico. Seque toda a umidade com um pano macio.

Armazenamento

1. Nunca armazene o equipamento com combustível em um local onde os gases possam entrar em contato com fogo ou faíscas.
2. Deixe o motor resfriar antes de guardar o equipamento.
3. Armazene o equipamento em área seca e bem ventilada.
4. Mantenha fora do alcance de crianças.

Orientações para descarte de resíduos

O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, devem ser separados e destinados corretamente.

Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem.

Os resíduos de óleo, graxa e gasolina devem ser armazenados em recipientes apropriados e levados a postos autorizados para coleta.

NORMAS BÁSICAS DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que o equipamento não esteja direcionado para nenhuma pessoa nem para detritos soltos antes de dar partida no equipamento.
- Sempre segure o equipamento com segurança durante a operação. Segure a alça firmemente.
- Para reduzir o risco de perda de audição associado aos níveis de som, é necessário usar proteção auricular.
- Verifique o seu equipamento antes da operação, especialmente o silenciador, a entrada de ar e os filtros de ar.
- Use ancinhos e vassouras para soltar os detritos antes de soprá-los.
- Na presença de poeira e quando houver disponibilidade de água, molhe levemente as superfícies antes de utilizar o equipamento.
- Verifique a presença de crianças, animais de estimação, janelas abertas e carros recém-lavados e sobre os detritos com segurança na direção oposta.
- Descarte os resíduos de modo apropriado.
- Desligue o motor e deixe-o esfriar pelo menos 2 minutos antes de retirar o tampão do tanque de combustível.
- A gasolina e seus vapores são extremamente inflamáveis e explosivos. O fogo ou uma explosão poderá provocar graves queimaduras ou morte.
- Dê a partida e faça funcionar o motor em áreas externas. Não acione nem faça funcionar o motor em áreas fechadas, mesmo que as janelas ou as portas estejam abertas. Os motores liberam monóxido de carbono, um gás tóxico inodoro e incolor. Respirar monóxido de carbono poderá provocar náuseas, desmaios ou morte.
- Mantenha crianças ou animais à distância do equipamento quando ele estiver em operação.
- Não permita que pessoas inexperientes usem o equipamento sem antes ler o manual de instruções.
- Quando não utilizado, o equipamento deve permanecer fora do alcance das crianças.
- Durante o trabalho use sempre calçados fechados e é recomendável o uso de óculos de segurança.
- Nunca trabalhe com o equipamento sob chuva e utilize sempre durante o dia ou com boa iluminação.
- Nunca use o equipamento sem que os dispositivos de segurança estejam em perfeitas condições.
- Recomenda-se que as peças de reposição sejam do mesmo modelo e marca Tramontina.

TERMOS DE GARANTIA

Modelo	Motor	Aplicação / Uso	Garantia contratual + garantia legal	Tempo total de garantia a contar da data da compra
SAC27	27 cc	Doméstico	3 meses + 90 dias	06 meses

- A TRAMONTINA MULTI S.A. oferece garantia a este produto por ela comercializado contra qualquer defeito de fabricação pelo período total de 06 (seis) meses, sendo 03 (três) meses de garantia contratual e 90 (noventa) dias de garantia legal, conforme estabelece o artigo 26 do código de defesa do consumidor.
- O prazo de contagem da garantia inicia-se com a emissão da nota fiscal de venda do equipamento, que deverá ser anexada ao presente termo, sendo que a garantia será válida somente mediante apresentação da nota fiscal de compra.
- Dentro do prazo total de 06 meses, a TRAMONTINA MULTI S.A. compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, em condições normais de uso e manutenção e, segundo avaliação técnica, apresentem defeito de fabricação.
- O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até o Serviço Autorizado Tramontina mais próximo.
- O comprador é responsável pelas revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento, bem como pela observação a todos os cuidados dispostos no manual de uso.

A garantia não cobre:

- Peças danificadas pelo desgaste natural, acidentes, uso e manutenção incorreta do equipamento ou imperícia do operador.
- Peças danificadas por montagem ou uso indevido que não cumpram com as indicações deste manual.
- Avarias decorrentes do uso de óleos lubrificantes e/ou combustíveis inadequados (fora de especificação técnica).
- Avarias decorrentes de ausência de óleo, óleo insuficiente, óleo em excesso ou diferente do recomendado.
- Revisões provocadas por problemas de combustível e óleos inadequados (limpeza interna).
- Revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento.
- Quando o equipamento apresentar sinais de violação, utilização de peças não originais ou ter sido consertado por pessoas não autorizadas pela Tramontina.

Este produto está sujeito a modificações de especificações técnicas e de design sem aviso prévio do fabricante.

NOTA

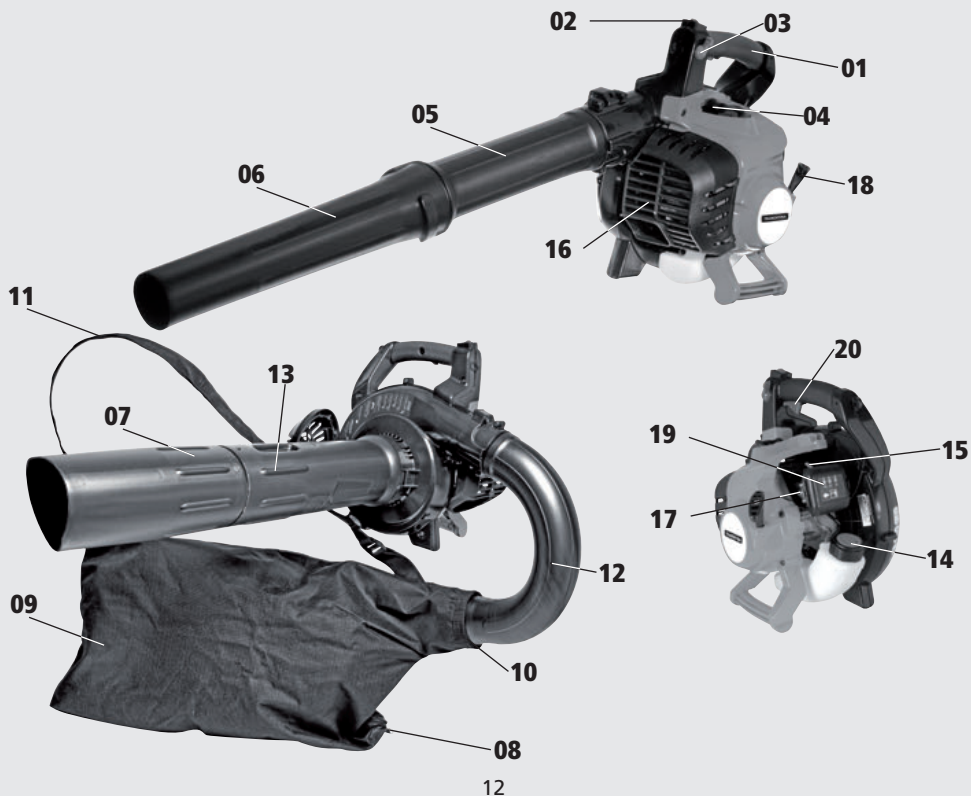
TODAS AS PEÇAS COMPROVADAMENTE COM DEFEITO DE FABRICAÇÃO SERÃO SUBSTITUÍDAS SEM CUSTO, NÃO HAVENDO A TROCA DO EQUIPAMENTO.

COMBUSTION BLOWER AND VACUUM

SAC27

PRODUCT INFORMATION

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 01 - Handle | 11 - Vacuum bag strap |
| 02 - On/off stop control | 12 - Vacuum elbow |
| 03 - Cruise control | 13 - Upper vacuum tube |
| 04 - Spark plug | 14 - Fuel cap |
| 05 - Upper blower tube | 15 - Choke lever |
| 06 - Lower blower tube | 16 - Muffler cover |
| 07 - Lower vacuum tube | 17 - Primer bulb |
| 08 - Zipper | 18 - Starter rope |
| 09 - Vacuum bag | 19 - Air filter cover |
| 10 - Cinch strap | 20 - Trigger |



TECHNICAL FEATURES

Equipment SAC27*	
Model	SAC27
Tube lenght blower	755 mm
Tube lenght vaccum	790 mm
Engine type	Air-Cooled - 2 strokes
Cubic capacity	27 cc
Cylinders	1
Blower velocity	Up to 150 mph (240 km/h)
Lubrication	Fuel/oil mixture
Fuel/oil ratio	Mixture of gasoline with 4% of 2 strokes oil (25:1)
Fuel tank capacity	414 ml
Vacuum bag capacity	35 L
Weight	7.60 kg

* All specifications are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice.

QUICK GUIDE FOR USAGE

- Read the user and maintenance manual.
- Use good quality gasoline mixed with 4% (25:1) 2-stroke oil, and after using, do not leave gasoline in the fuel tank.
- Do not use the equipment in the rain or under wet conditions.
- Check cleanliness of air filter periodically.
- FREE TECHNICAL TRAINING is available on products purchased from authorised Tramontina suppliers.

SYMBOLS



Keep people and children away from the danger zone, which is about 15 meters away



Crush hazard



Use safety goggles



Read the instruction manual before using your equipment



Risk of injury



Attention



Don't use or leave equipment in the rain

ASSEMBLY OF EQUIPMENT

To prevent serious personal injury, stop the engine and allow the impeller to stop before attaching or removing tubes.



To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tubes, or vacuum tubes and the vacuum bag, are in place before you operate the unit.

Blower assembly

Installing the upper blower tube:

1. Align the bump on the end of the upper blower tube with the bump slot on the bottom end of the blower outlet.
2. Insert the upper blower tube into the blower outlet.
3. Twist the upper blower tube clockwise until it locks into place [Fig. 01, page 04].

Installing the lower blower tube:

1. Align the bump slot on the top end of the lower blower tube with the bump on the end of the upper blower tube.
2. Place the lower blower tube onto the upper blower tube.
3. Twist the lower blower tube clockwise until tight [Fig. 02, page 04].

Removing the upper blower tube:

1. Hold the unit firmly.
2. Insert a flathead screwdriver into the tube lock. Twist the screwdriver counterclockwise 1/4 turn and hold.
3. Grasp the upper blower tube and twist it counterclockwise.
4. Pull the upper blower tube from the blower outlet [Fig. 03, page 04].

Removing the lower blower tube:

1. Hold the upper blower tube firmly.
2. Grasp the lower blower tube and twist it counterclockwise until the lower blower tube unlocks from the upper blower tube.
3. Remove the lower blower tube from the upper blower tube.

Vacuum assembly

Installing the vacuum tubes:

1. Locate the hole in the impeller door. The door lock tab is recessed in the hole toward the front of the blower. Insert a flat head screwdriver, into the hole and press the door lock tab in and lift the door to release the lock [Fig. 04, page 04].
2. While holding the impeller door open, align the upper vacuum tube's three (3) slots with the impeller intake's three (3) lock tabs [Fig. 05, page 05].
3. Insert the upper vacuum tube into the impeller intake and twist the upper vacuum tube clockwise with both hands until the lock tabs snap into place [Fig. 06, page 05].
4. Align the arrow on the lower vacuum tube with the arrow on the upper vacuum tube. The arrows must align properly to install the vacuum tubes correctly [Fig. 07, page 05]. Grasp the lower vacuum tube firmly with both hands and push the lower vacuum tube into the upper vacuum tube. Turn the lower vacuum tube clockwise until it snaps into place and locks. The dot on the lower tube aligns with the dot on the upper tube when properly assembled.



Use both hands during this assembly to fit the parts together tightly.



The flat area on the upper vacuum tube should face the handle when installed correctly.

Vacuum bag assembly

Installing the vacuum elbow onto the blower:

1. While facing the front of the unit, hold the keyed end of the vacuum elbow in the left hand and the flared end in the

right hand. Align the lock tabs on the keyed end with the lock tabs on the blower outlet.

2. Insert the vacuum elbow into the blower and turn clockwise until it locks into place [Fig. 08, page 05].

Inserting the vacuum elbow into the bag:

1. Locate the small opening in the vacuum bag. Insert the flared end of the vacuum elbow approximately 4" inside the small opening [Fig. 09, page 05].

2. Pull the end of the cinch strap to secure the small opening of the bag around the vacuum elbow. Tighten the cinch strap so that the bag has limited movement along the elbow, but will not slip off the flared end.

Fueling

Use good quality gasoline mixed with 4% (25:1) 2-stroke oil in the fuel tank. The tank holds 414 ml.

Gas

Always use good quality gas and do not store it for more than 30 days, since this can damage the engine operation. Let the engine cool for at least two minutes before refilling with gas so as to avoid the possibility of an explosion. Never leave gas in the tank. Use the equipment until the gas finishes in order to prevent it from accumulating in the carburetor.

ACTIVATION



Operate this equipment only in a well-ventilated area. Carbon monoxide emissions can be lethal in a confined area.



To avoid serious injury, the operator and the equipment must be in a stable position during the starting process. To avoid serious personal injury, make sure that the blower tube is engaged and locked.

- 1.** Press the primer bulb 10 times, or until fuel is visible [Fig. 12, page 06].
- 2.** Move the choke lever to position 1 [Fig. 13, page 06].
- 3.** Crouch in the starting position [Fig. 14, page 06].
- 4.** Pull the rope 5 times [Fig. 15, page 07].
- 5.** Move the choke lever to position 2 [Fig. 16, page 07].
- 6.** Pull the rope 3-5 times to start the engine [Fig. 17, page 07].
- 7.** Squeeze the trigger (a), or press down the cruise control (b), and allow the unit to warm up for 30-60 seconds [Fig. 18, page 07].
- 8.** Continue to squeeze the trigger. Move the choke lever to position 3. Warm the unit for an additional 60 seconds. The unit may be used during this time [Fig. 19, page 07].

Didn't start?

Repeat the starting instructions.

If engine fails to start after 2 attempts, move choke lever to position 3 and pull the starter rope until engine starts.

Stopping instructions

- 1.** Release the trigger or raise the cruise control to idle the engine.
- 2.** Press and hold the on/off switch in the OFF (O) position until the engine comes to a complete stop [Fig. 20, page 07].

OPERATION AND FORM OF USAGE



To avoid serious personal injury, wear goggles or safety glasses at all times when operating this unit. Wear a face mask or dust mask in dusty locations.



To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tubes, or vacuum tubes and the vacuum bag, are in place before you operate the unit.

Holding the blower/vacuum

Before operating the unit, stand in the operating position. Check for the following:

1. Operator is wearing proper clothing, such as boots, safety glasses or goggles, ear/hearing protection, gloves, long pants and long sleeve shirt.
2. The unit is in good working condition.
3. The tubes and guards are in place and secure.

Using the cruise control

1. Once the engine has started and warmed up, squeeze the trigger (a) to accelerate the unit as needed.
2. For longer periods of operation and to eliminate possible finger fatigue, move the cruise control (b) toward the FAST (+) position to incrementally increase or maintain the unit's engine speed. When the cruise control is pressed, the trigger will recede into the handle.
3. To decrease engine speed, move the cruise control (b) to the SLOW (-) position and the trigger (a) will return to idle [Fig. 21, page 08].

Operating the unit as a blower

After starting the unit, always stand on the left side of the unit to operate it as shown in figure 22, page 08 to keep from blocking the air intake. Use the blower for leaves, grass, small twigs and bits of paper. Sweep from side to side with the nozzle 50 cm above the ground or floor. Slowly advance the unit, keeping the accumulated pile of debris in front of you. Most dry blowing operations are better suited to low speeds, rather than high. High speed blowing is a better way to move heavier items like large debris or gravel [Fig. 22, page 08].

Operating the unit as a vacuum

1. To avoid serious personal injury, never unzip the vacuum bag without stopping the unit first.
2. As a vacuum, the unit is designed to pick up dry material such as leaves, grass, small twigs and bits of paper. To avoid serious personal injury, do not attempt to vacuum wet debris and/or standing water as this may result in damage to the blower/ vacuum. To avoid severe damage to the impeller, do not vacuum metal, broken glass or similar items.
3. Avoid situations that could catch the vacuum bag on fire. Do not operate near an open flame.
4. Do not vacuum warm ash from fireplaces, barbecue pits, brush piles, etc. Do not vacuum discarded cigars or cigarettes unless the cinders are completely cool.
5. Use the unit for vacuuming up light debris like leaves and paper.
6. Be sure the vacuum bag is zipped closed before operating the unit.
7. Place the shoulder harness over your head and onto your shoulder. Hold the vacuum with both on hands on the handle [Fig. 23, page 09], tilting the suction tube slightly, and use a sweeping action to collect light debris [Fig. 24, page 09]. The debris will flow into the vacuum bag. Things such as small leaves and small twigs will be mulched as they pass through the fan housing, allowing the vacuum bag to hold more debris.
8. Emptying the vacuum bag when the bag is full, suction will noticeably decrease.

Emptying the vacuum bag

Turn off the unit and allow the impeller to stop before you unzip the bag.

1. While wearing eye protection and a dust mask, unzip the vacuum bag and empty the contents into a garbage bag or container.
 2. Turn the bag inside out after initial emptying and vigorously shake out dust and debris.
 3. Zip close and reinstall the vacuum bag.
- Empty the bag after each use to avoid deterioration and obstructing air flow, which will reduce the performance of the vacuum.

MAINTENANCE



To prevent serious injury, never perform maintenance or repairs with unit running. Always service and repair a cool unit. Disconnect the spark plug wire to ensure that the unit cannot start.

Maintenance schedule

Perform these required maintenance procedures at the frequency stated in the table. These procedures should also be a part of any seasonal tune-up.

Item	Maintenance	Before each use	Frequency
			25 h
Screws, nuts and bolts	Inspect/tighten	X	
Fuel hoses	Inspect	X	
Fuel filter	Inspect/replace		X
Air filter	Clean/replace	X	
Spark plug	Inspect/clean/check-adjust/replace		X
Cooling system	Inspect/clean		X

Cleaning the air filter

Failure to maintain your air filter properly can result in poor performance or can cause permanent damage to your engine.

1. To open the air filter cover, push the locking tab on the right side of the cover inward and pull the air filter cover slightly out and to the left [Fig. 25, page 09].
2. Remove the air filter [Fig. 26, page 09].
3. Wash the filter in detergent and water. Rinse the filter thoroughly and allow it to dry.
4. Apply enough clean SAE 30 motor oil to lightly coat the filter.
5. Squeeze the filter to spread and remove excess oil.
6. Replace the filter [Fig. 26, page 09]. If the unit is operated without the air filter, you will VOID the warranty.
7. To reinstall the air filter cover, position the hooks on the left side of the air filter cover into the slots at the left side of the back plate (2), [Fig. 26, page 09].
8. Swing the cover to the right and press closed so the air filter cover tab snaps into the slot on the back plate (3), [Fig. 27, page 09].

Cleaning

Use a small brush to clean off the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon, and solvents such as kerosene, can damage the plastic housing or handle. Wipe off any moisture with a soft cloth.

Storage

1. Never store a fueled unit where fumes may reach an open flame or spark.
2. Allow the engine to cool before storing.
3. Store the unit in a dry, well-ventilated area.
4. Store the unit out of the reach of children.

Guidelines for waste disposal

The incorrect disposal of solid waste may cause environmental damage, such as water and soil contamination, therefore they must be correctly separated and disposed of.

Recyclable waste materials should be recycled.

Oil, grease and gas residues should be stored in appropriate vessels and taken to authorized collection stations.

BASIC SAFETY RULES

- Assure the unit is not directed at anybody or any loose debris before starting the unit.
- Always hold the unit securely when operating. Keep a firm grip on the handle.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound levels, hearing protection is required.
- Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.
- Clean up after using blowers and other equipment. Dispose of debris appropriately.
- Never refuel with the engine in operation. Turn off the engine and let it cool for at least 2 minutes before removing the fuel tank cover.
- The gas and its vapors are highly inflammable and explosive. The fire or an explosion can cause serious burn or be fatal.
- Start up and operate the engine outdoors. Never start up or operate the engine in closed areas, even if the

windows and/or doors are opened. The engines release carbon monoxide, an odorless and colorless toxic gas.

- Breathing carbon monoxide can result in nausea, fainting and may even be fatal.
- Keep children or animals away from the equipment while in operation.
- Do not allow inexperienced people to use the equipment without reading the instruction manual first. When not in use, keep the equipment out of the reach of children.
- Always wear closed shoes while working on the equipment. The use of safety goggles is highly recommended.
- Never work with the equipment when it is raining or on wet lawn. Use it only during the day or with a good lighting.
- Never use the equipment if the safety devices are not in perfect conditions.
- We recommend the use of Tramontina spare parts of the same model.

WARRANTY TERMS

Model	Engine	Application/use	Contractual warranty + legal warranty	Total warranty period from purchase date
SAC27	27 cc	Domestic	3 months + 90 days	06 months

- TRAMONTINA MULTI S.A. guarantees this product against any manufacturing defect for a period of 06 (six) months, of which 3 (three) months are contractual warranty and 90 (ninety) days are legal warranty, according to article 26 of the Consumer Protection Code.
- The period of this warranty dates from the date of emission of the equipment sales receipt, which should be attached to this agreement, with the warranty only being valid on presentation of the sales receipt.
- Within a total period of 06 months, TRAMONTINA MULTI S.A. undertakes to repair or replace parts free of charge which according to technical assessment display manufacturing defects under normal conditions of use and maintenance.
- The purchaser is responsible for shipping and packaging costs to the nearest Tramontina Authorised Service provider.
- The purchaser is responsible for the equipment's necessary periodical inspection, maintenance and cleaning, and also for observing all the care requirements in the user's manual.

The following are not covered by warranty:

- Parts damaged by natural wear, accident, incorrect use and maintenance of the equipment or operator misuse.
- Parts damage through unsuitable use or assembly not conforming to the instructions in this manual.
- Damage resulting from using inadequate lubricant oil and/or fuel (non-compliant with technical specifications).
- Damage resulting from lack of oil, insufficient oil, excess oil, or different than recommended.
- Revisions prompted by use of inadequate fuel or oil (internal cleaning).
- Revisions, maintenance, and periodical cleaning necessary to the equipment.
- Equipment displaying signs of tampering, use of non-original parts, or repair by people not authorised by Tramontina.

This product is subject to technical specifications and design modifications without prior notice from the manufacturer.

NOTE

ALL PARTS PROVEN WITH MANUFACTURING DEFECT WILL BE REPLACED WITHOUT COST, WITHOUT HAVING TO CHANGE THE EQUIPMENT.

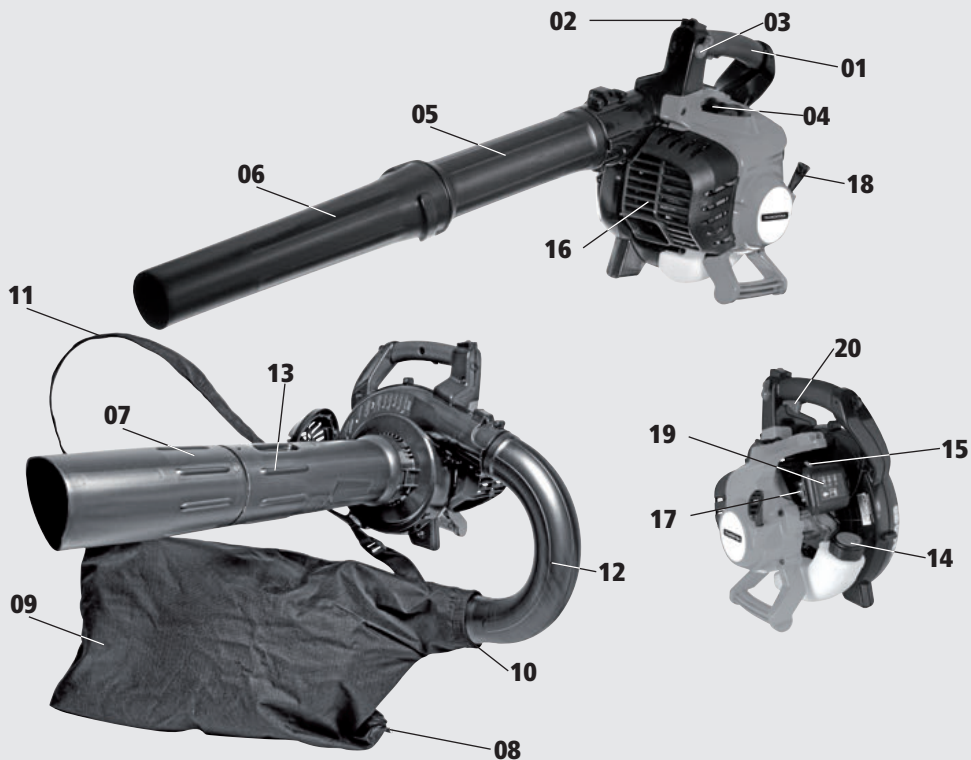
Pictures merely illustrative

SOPLADORA Y ASPIRADORA A COMBUSTIÓN

SAC27

CONOZCA EL PRODUCTO

- | | |
|---|--|
| 01 - Manija | 11 - Correa de la bolsa de la aspiradora |
| 02 - Control de encendido/apagado de parada | 12 - Codo de la aspiradora |
| 03 - Control de crucero | 13 - Tubo superior de la aspiradora |
| 04 - Bujía de encendido | 14 - Tapa del tanque de combustible |
| 05 - Tubo superior de la sopladora | 15 - Palanca del obturador |
| 06 - Tubo inferior de la sopladora | 16 - Cubierta del silenciador |
| 07 - Tubo inferior de la aspiradora | 17 - Pera del cebador |
| 08 - Cremallera | 18 - Cuerda de arranque |
| 09 - Bolsa de la aspiradora | 19 - Tapa del filtro de aire |
| 10 - Correa de cincha | 20 - Gatillo |



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Equipo SAC27*	
Modelo	SAC27
Longitud del tubo de la sopladora	755 mm
Longitud del tubo de la aspiradora	790 mm
Tipo de motor	Enfriado por aire, de 2 tiempos
Cilindradas	27 cc
Cilindros	1
Velocidad de la sopladora	Hasta 150 mph (240 km/h)
Lubricación	Mezcla de aceite/combustible
Proporción de aceite/combustible	Mezcla de gasolina con 4% de aceite 2 tiempos (25:1)
Capacidad del tanque de combustible	414 ml
Capacidad de la bolsa de la aspiradora	35 L
Peso aproximado	7,60 kg

* Todas las especificaciones se basan en la información del producto más reciente disponible en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.

GUÍA RÁPIDA DE USO

- Lea el manual de uso y mantenimiento.
- Use gasolina de buena calidad, mezclada con 4% (25:1) de aceite 2 tiempos y, después del uso, no dejar gasolina en el tanque.
- Nunca trabaje con el equipo bajo la lluvia o en céspedes mojados.
- Verifique periódicamente la limpieza del filtro de aire.
- Al adquirir este producto, reciba GRATIS ENTREGA TÉCNICA en la red de puestos autorizados Tramontina.

SÍMBOLOS



Mantener a otras personas y niños fuera de la zona de peligro, que es de aproximadamente 15 metros



Peligro de aplastamiento



Usar lentes de protección



Antes de usar el equipo, lea el manual de instrucciones



Riesgo de heridas



Atención



No use o deje el equipo en la lluvia

ARMADA DEL EQUIPO



Para evitar graves lesiones personales, apague el motor y espere que el propulsor se detenga antes de conectar o retirar los tubos.



Asegúrese que los tubos de soplado o de succión y la bolsa de recolección estén en su lugar antes de operar la unidad, para evitar causarse lesiones personales graves o causárselas a otras personas, u ocasionarle daños a la unidad.

Montaje de la sopladora

Instalar el tubo superior de la sopladora:

1. Alinee el saliente del extremo del tubo superior de la sopladora con la ranura de tope en el extremo inferior de la salida de la sopladora.
2. Inserte el tubo superior de la sopladora en la salida de la sopladora.
3. Gire el tubo superior de la sopladora en el sentido de las agujas del reloj hasta que trabe en su sitio [Fig. 01, pág. 04].

Instalar el tubo inferior de la sopladora:

1. Alinee la ranura de tope que está en el extremo de arriba del tubo inferior de la sopladora con el saliente al final del tubo superior de la sopladora.
2. Ponga el tubo inferior sobre el tubo superior de la sopladora.
3. Gire el tubo inferior de la sopladora en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado [Fig. 02, pág. 04].

Quitar el tubo superior de la sopladora:

1. Sujete la unidad firmemente.
2. Inserte un destornillador de cabeza plana en el cierre del tubo. Gire el destornillador 1/4 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj y déjelo ahí.
3. Sujete el tubo superior de la sopladora y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Saque el tubo superior de la salida de la sopladora [Fig. 03, pág. 04].

Quitar el tubo inferior de la sopladora:

1. Sujete firmemente el tubo superior de la sopladora.
2. Sujete el tubo inferior de la sopladora y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta destrabarlo del tubo superior.
3. Saque el tubo inferior del tubo superior de la sopladora.

Montaje de la aspiradora

Instalación de los tubos de succión:

1. Localice el agujero en la puerta del impelente. La lengüeta de traba está empotrada en el agujero en dirección al frente de la sopladora. Inserte un destornillador plano en el agujero, apriete la lengüeta de traba hacia dentro y levante la puerta para liberar el cierre [Fig. 04, pág. 04].
2. Con la puerta del impelente abierta, alinee las tres (3) ranuras del tubo superior de succión con las tres (3) lengüetas de traba en la toma de aire del impelente [Fig. 05, pág. 05].
3. Inserte el tubo superior de succión en la toma de aire del impelente y gírelo en sentido de las manecillas del reloj hasta que las lengüetas de traba caigan en su lugar y traben [Fig. 06, pág. 05].
4. Alinee la flecha del tubo inferior de la aspiradora con la flecha del tubo superior de la aspiradora. Para instalar correctamente los tubos, las flechas tienen que alinearse bien [Fig. 07, pág. 05]. Sujete firmemente el tubo inferior de la aspiradora con ambas manos y empújelo dentro del tubo superior de la aspiradora. Gire el tubo inferior de la aspiradora en el sentido de las manecillas del reloj hasta que caiga en su lugar y trabe. Para estar bien ensamblados, el punto en el tubo inferior de la aspiradora debe quedar alineado con el punto en el tubo superior.



Al ensamblar, use ambas manos para que el ajuste de las piezas quede firme.



Si se instala correctamente, el área plana del tubo superior de la aspiradora debe mirar hacia la manija.

Ensamble de la bolsa de la aspiradora

Instalar el codo de la aspiradora dentro de la sopladora:

1. Colocado frente a la unidad, tome con la mano izquierda el extremo a chaveta del codo de la aspiradora y, con la derecha, el extremo ensanchado. Alinee las lengüetas de traba del extremo a chaveta con las lengüetas de traba de la salida de aire de la sopladora [Fig. 08, pág. 05].

2. Inserte el codo de la aspiradora dentro de la sopladora y gire en sentido de las manecillas del reloj hasta que caiga en su lugar y cierre.

Instalar el codo de la aspiradora dentro de la bolsa:

1. Localice la pequeña abertura de la bolsa de la aspiradora. Introduzca el extremo a chaveta del codo de la aspiradora unas 4 pulgadas aproximadamente dentro de la pequeña abertura [Fig. 09, pág. 05].
2. Hale el extremo de la correa de cincha para asegurar la pequeña abertura de la bolsa alrededor del codo de la aspiradora. Apriete al correa de cincha de modo que la bolsa tenga un movimiento muy limitado a lo largo del codo, pero lo suficiente fuerte como para que no se salga del extremo ensanchado.

ABASTECIMIENTO

Abastecimiento de combustible

Abastezca el tanque de combustible con gasolina de buena calidad y bien mezclada a 4% (25:1) de aceite 2 tiempos. El tanque de combustible tiene una capacidad de 414 ml.

Gasolina

Use siempre gasolina de buena calidad y no la almacene por más de 30 días, pues perjudica el funcionamiento del motor. Deje que el motor se enfríe por lo menos durante dos minutos antes de reabastecer con gasolina para evitar explosiones. No deje gasolina en el tanque. Use el equipo hasta terminar la gasolina para evitar que ella se quede acumulada en el carburador.

ACCIONAMIENTO



Opere esta unidad solamente en un área exterior bien ventilada. Las emanaciones de escape de monóxido de carbono pueden ser letales en un lugar cerrado.



A fin de evitar lesiones graves, el operador y el equipo deben estar en una posición estable durante el arranque. Para evitar lesiones personales graves, asegúrese de que los tubos de la sopladora estén bien trabados en su sitio.

1. Presione la pera del cebador 10 veces o hasta que se vea el combustible [Fig. 12, pág. 06].
2. Mueva la palanca del obturador a la Posición 1 [Fig. 13, pág. 06].
3. Agáchese en la posición de arranque [Fig. 14, pág. 06].
4. Tire de la cuerda de arranque 5 veces [Fig. 15, pág. 07].
5. Mueva la palanca del obturador a la Posición 2 [Fig. 16, pág. 07].
6. Tire de la cuerda de 3 a 5 veces para arrancar el motor [Fig. 17, pág. 07].
7. Apriete el gatillo (a), u oprima el control de crucero (b), y deje que el equipo se caliente unos 30 – 60 segundos [Fig. 18, pág. 07].
8. Siga apretando el gatillo (a). Mueva la palanca del obturador a la Posición 3. Caliente el equipo otros 60 segundos. La unidad se puede usar en este momento [Fig. 19, pág. 07].

¿No arrancó?

Repita las instrucciones de arranque.

Si después de 2 intentos de arranque el motor no reacciona, mueva la palanca del obturador a la posición 3 y tire de la cuerda de arranque hasta que el motor eche a andar.

Instrucciones de parada

1. Suelte el gatillo (a) o el control de crucero (b) para que el motor se mantenga en ralentí.
2. Oprima y mantenga oprimido el interruptor de encendido/apagado (c) en la posición APAGADO (O) hasta que el motor se detenga por completo [Fig. 20, pág. 07].

FUNCIONAMIENTO Y FORMA DE USO



Para evitar lesiones personales graves, protéjase los ojos y los oídos siempre que opere esta unidad. En lugares polvorientos, use una máscara contra polvo.



Dependiendo del modelo, asegúrese que los tubos de soplado o de succión y la bolsa de recolección estén en su lugar antes de operar el equipo, para evitar causarse lesiones personales graves o causárselas a otras personas, u ocasionarle daños el equipo.

Sostenimiento de lo equipo

Antes de poner a funcionar la unidad, párese en posición para operarla. Compruebe lo siguiente:

1. El operador lleva puesta ropa adecuada como botas, espejuelos o gafas de protección, protección para los oídos, guantes, pantalones largos y camisa de manga larga.
2. La unidad esté en buen estado de funcionamiento.
3. Los tubos y protectores están puestos y asegurados en su lugar.

Usar el control de crucero

1. Una vez que el motor arranque y se caliente, apriete el gatillo (a) para acelerar según sea necesario.
2. Para funcionamiento prolongados y eliminar la posibilidad de fatiga en el dedo, mueva el control de crucero (b) a la posición RÁPIDO ("FAST +") a fin de aumentar poco a poco, o mantener, la velocidad del motor de la unidad. Cuando oprima el control de crucero, el gatillo retrocederá hacia la manija.
3. Para disminuir la velocidad del motor, mueva el control de crucero (b) a la posición LENTO ("SLOW -") y el gatillo (a) regresará a la posición de ralentí [Fig. 21, pág. 08].

Operación de la unidad como sopladora

Después de arrancar la unidad, para operarla, párese siempre a la izquierda de la unidad como se muestra en la figura 22, pág. 08, a fin de no bloquear la entrada de aire. Utilice la sopladora para limpiar hojas, césped, ramas pequeñas y trocitos de papel. Barra de lado a lado con la boquilla a 50 cm sobre el suelo o el piso. Avance lentamente, manteniendo una pila de escombros acumulado frente a usted. La mayoría de las operaciones de soplado de aire se realizan mejor a una velocidad baja que alta, mientras que la velocidad alta es mejor para mover elementos más pesados como escombros pesados y grava.

Vaciar la bolsa de la aspiradora

1. Para evitar graves lesiones personales, nunca abra el cierre relámpago de la bolsa sin detener primero la unidad.
2. Como aspirador, la unidad está diseñada para recoger material seco como hojas, césped, ramas pequeñas y trocitos de papel. Para evitar graves lesiones personales, no intente aspirar residuos húmedos ni agua estancada, ya que esto puede causar el daño de la sopladora/aspiradora. Para evitar graves daños en el propulsor, no aspire metal, vidrios rotos, etc.
3. Evite situaciones que puedan causar que la bolsa del aspirador se prenda fuego.
4. No opere la unidad cerca de una llama. No aspire cenizas calientes de hogares, fosos de parrillas, pilas de maleza, etc. No aspire cigarros ni cigarrillos desechados a menos que las cenizas estén completamente frías.
5. Use la unidad para aspirar suciedades livianas como hojas y papeles.
6. Verifique que el cierre relámpago de la bolsa esté cerrado antes de operar la unidad.
7. Coloque el arnés para el hombro por encima de su cabeza y sobre su hombro. Sostenga la aspiradora por la manija con ambas manos [Fig. 23, pág. 08], inclinando ligeramente el tubo de succión y use pases amplios para recolectar los residuos livianos [Fig. 24, pág. 08]. Los residuos pasarán a la bolsa de la aspiradora. Las cosas como pequeñas hojas y ramas se limpiarán de tierra a medida que pasen a través de la caja del ventilador permitiendo así que la bolsa de la aspiradora retenga más residuos.
8. Cuando se llene la bolsa, la succión disminuirá sensiblemente.

Vaciar la bolsa de la aspiradora

Apague la unidad y espere a que el impenente se detenga antes de abrir la cremallera de la bolsa.

1. Con la protección de los ojos y la máscara contra el polvo puestas, abra la cremallera de la bolsa de la aspiradora y vacíe su contenido en una bolsa de basura o en un contenedor.
 2. Vire la bolsa después de vaciar el contenido y sacúdala con fuerza para sacarle el polvo y la suciedad.
 3. Vuelva a subir la cremallera y reinstale la bolsa de la aspiradora.
- Vacíe la bolsa del aspirador luego de cada uso para evitar el deterioro y la obstrucción de la circulación de aire, lo cual reducirá el rendimiento del aspirador.

MANTENIMIENTO



Para evitar lesiones graves, no haga nunca ningún mantenimiento ni reparación con la unidad funcionando. Siempre que se le dé servicio o se le haga una reparación, la unidad debe estar fría. Desconecte el cable de la bujía de encendido para estar seguro de que la unidad no pueda arrancar.

Programa de mantenimiento

Estos procedimientos requeridos para el mantenimiento deben ser realizados con la frecuencia indicada en la tabla. Deben ser incluidos como parte de toda puesta a punto de cada temporada.

Item	Manutención	Antes de cada uso	Intervalos
			25 h
Tornillos y tuercas	Inspección/aprieto	X	
Mangueras de combustible	Inspección	X	
Filtro de combustible	Inspección/cambio		X
Filtro de aire	Limpieza/cambio	X	
Bujía de ignición	Inspección/limpieza/ajuste/cambio		X
Sistema de refrigeración	Inspección/limpieza		X

Limpieza del filtro de aire

No darle mantenimiento al filtro de aire correctamente puede hacer que funcione mal o puede dañar de manera permanente a su motor.

1. Para abrir la tapa del filtro de aire, empuje la lengüeta de traba que está a la derecha, en su interior, y hale ligeramente la tapa hacia afuera y a la izquierda [Fig. 25, pág. 09].

2. Quite el filtro de aire (1) [Fig. 26, pág. 09].

3. Lave el filtro con detergente y agua. Enjuague bien el filtro y déjelo secar.

4. Aplique suficiente aceite limpio de motor SAE 30 para recubrir ligeramente el filtro.

5. Apriete el filtro para esparcir y eliminar el exceso de aceite.

6. Reemplace el filtro. Si la unidad se opera sin filtro de aire se ANULARÁ la garantía [Fig. 26, pág. 09].

7. Para ponerle de nuevo la tapa al filtro de aire, coloque los ganchos de la izquierda en las ranuras del lado izquierdo de la placa posterior [Fig. 26, pág. 09].

8. Gire la tapa a la derecha y métala a presión de modo que la lengüeta de la tapa del filtro de aire encaje en la ranura de la placa posterior [Fig. 27, pág. 09].

Limpieza

Use un cepillo pequeño para limpiar la parte exterior de la unidad. No utilice detergentes fuertes. Los limpiadores caseros que contienen aceites esenciales, por ejemplo, de pino y limón, y los solventes como el queroseno pueden dañar el cuerpo de plástico o la manija. Limpie la humedad con un paño suave.

Almacenamiento

1. No guarde nunca la unidad con combustible en el tanque en un lugar en el que las emanaciones puedan ponerse en contacto con una llama expuesta o chispas.

2. Espere a que el motor se enfríe para guardar la unidad.

3. Guarde la unidad en un lugar seco y bien ventilado.

4. Guarde la unidad fuera del alcance de los niños.

Orientaciones para desechar residuos

El desecho incorrecto de residuos sólidos puede traer graves daños al medioambiente, tal como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente.

Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje.

Los residuos de aceite, grasa y gasolina se deben almacenar en recipientes apropiados y se deben llevar a puestos autorizados.

NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

- Antes de arrancar la unidad, compruebe que no esté dirigida hacia ninguna persona ni residuos sueltos.
- Sujete siempre la unidad firmemente cuando esté funcionando. Agárrala firmemente por la manija.
- La protección de los oídos se exige con la finalidad de reducir el riesgo de pérdida de la audición relacionada a los niveles sonoros.
- Compruebe su equipo antes de la operación, especialmente el silenciador, las entradas de aire y los filtros de aire.
- Utilice rastrillos y escobas para aflojar la suciedad antes de comenzar a soplar.
- Si se levanta mucho polvo, humedezca ligeramente las superficies cuando haya agua disponible.
- Vigile que no haya niños, animales domésticos, ventanas abiertas o autos recién lavados y sople lejos la suciedad,

de forma segura.

- Limpie bien después de usar la sopladora y los demás equipos. Elimine los residuos como se debe.
- Nunca abastezca de combustible con el motor en funcionamiento. Desconecte el motor y déjelo enfriar por lo menos 2 minutos antes de retirar el tapón del tanque de combustible.
- La gasolina y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión podrán provocar graves quemaduras o muerte.
- Dé la partida y haga funcionar el motor en áreas externas. No accione ni haga funcionar el motor en áreas cerradas, aunque las ventanas o las puertas estén abiertas. Los motores liberan monóxido de carbono, un gas tóxico inodoro e incoloro. Respirar monóxido de carbono podrá provocar náuseas, desmayos o la muerte.
- Mantenga a niños y animales a distancia del equipo cuando esté en operación.
- No permita que personas inexpertas usen el equipo sin antes leer el manual de instrucciones. Cuando no lo utilice, el equipo debe permanecer fuera del alcance de los niños.
- Durante el trabajo use siempre zapatos cerrados y es recomendable el uso de lentes de protección.
- Nunca trabaje con el equipo bajo la lluvia o en céspedes mojados y utilícelo siempre durante o día y con buena iluminación.
- Nunca use el equipo sin que los dispositivos de seguridad estén en perfectas condiciones.
- Se recomienda que las piezas de repuesto sean del mismo modelo y marca Tramontina.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

Modelo	Motor	Aplicación / Uso	Garantía contractual + garantía legal	Tiempo total de garantía a partir de la fecha de compra
SAC27	27 cc	Doméstico	3 meses + 90 días	06 meses

- TRAMONTINA MULTI S.A. ofrece garantía de este producto que comercializa contra cualquier defecto de fabricación, durante un período de 06 (seis) meses, siendo 03 (tres) meses de garantía contractual y 90 (noventa) días de garantía legal, conforme lo que establece el artículo 26 del código de defensa del consumidor.
- El plazo de la garantía comienza en la fecha de emisión de la boleta de venta del equipo, que se debe anexar a este término, siendo que la garantía solamente será válida mediante presentación de la boleta de compra.
- Dentro del plazo total de 06 meses, TRAMONTINA MULTI S.A. se compromete a reparar o reemplazar gratuitamente las piezas que, en condiciones normales de uso y manutención y, de acuerdo a la evaluación técnica, presenten defectos de fabricación.
- El comprador será responsable por los gastos de embalaje y transporte hasta el Servicio Autorizado Tramontina más cercano.
- El comprador es responsable por las revisiones, manutenciones y limpiezas periódicas necesarias para el equipo, como de todos los cuidados dispuestos en el manual de uso.

Son situaciones no cubiertas por la garantía:

- Piezas con daños causados por desgaste natural, accidentes, uso y manutención incorrecta del equipo o falta de pericia del operador.
- Piezas con daños por montaje o uso indebido que no cumplan las indicaciones de este manual.
- Averías resultantes del uso de aceites lubricantes y/o combustibles inadecuados (fuera de especificación técnica).
- Averías resultantes de ausencia de aceite, aceite insuficiente, aceite en exceso o diferente al recomendado.
- Revisiones provocadas por problemas de combustible o aceites inadecuados (limpieza interna).
- Revisiones, mantenimiento y limpiezas periódicas necesarias al equipo.
- Cuando el equipo presente señales de violación, utilización de piezas no originales o de haber sido reparado por personas no autorizadas por Tramontina.

Este producto está sujeto a modificaciones de especificaciones técnicas y de diseño sin aviso previo del fabricante.

NOTA

TODAS LAS PIEZAS COMPROBADAMENTE CON DEFECTO DE FABRICACIÓN SERÁN SUSTITUIDAS SIN COSTO, NO HABIENDO EL CAMBIO DEL EQUIPO.

Imágenes meramente ilustrativas

ENTREGA TÉCNICA - GRÁTIS

SOPRADOR E ASPIRADOR A COMBUSTÃO - SAC27

Com este documento o(a) Senhor(a) tem o direito a receber **GRATUITAMENTE** entrega técnica do equipamento adquirido. Basta dirigir-se a um Serviço Autorizado **TRAMONTINA**, acompanhado da nota fiscal de compra. Consulte a rede de Assistência Técnica acessando **www.tramontina.com/at**. Esta entrega técnica perderá a validade se o equipamento apresentar sinais de ter sido usado ou violado.

- O proprietário será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até o Serviço Autorizado.
- Custos com óleo e gasolina por conta do proprietário do equipamento.

CLIENTE:	
ENDEREÇO:	
BAIRRO:	
CIDADE:	
ESTADO:	CEP:
FONE:	
EMAIL:	
CÓDIGO DO PRODUTO:	
SÉRIE:	
Nº NF DE COMPRA:	DATA DA COMPRA: ____/____/____
REVENDEDOR:	

Assinatura do Proprietário do Equipamento

Carimbo e Assinatura do Serviço Autorizado Tramontina

Data da Entrega Técnica: ____/____/____

TRAMONTINA

CERTIFICADO DE GARANTIA
(para uso da exportação)

GUARANTEE CERTIFICATE (for export use)

CERTIFICADO DE GARANTÍA (para el uso de la exportación)

Nº nota fiscal / Invoice number / N° de factura:

Nº de série / Serial number / N° de serie:

Data da compra / Purchase date / Fecha de compra:

Modelo do equipamento - referência

Model of equipment - reference:

Modelo del equipo - referencia:

Potência / Power / Potencia:

Carimbo ou nome do vendedor

Seal or shop (seller) data / Sello o nombre del punto de venta

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.



TRAMONTINA

REGISTRO DA REVENDA
SHOP (SELLER) REGISTER
REGISTRO DEL PUNTO DE VENTA

Nº nota fiscal

Invoice number / N° de factura:

Nº de série

Serial number / N° de serie:

Data da compra

Purchase date / Fecha de compra:

Nome e sobrenome

Complete name / Nombre y apellido:

Cidade e estado

City and state/province / Ciudad y estado:

Nº de telefone

Telephone number / N° de teléfono:

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.

TRAMONTINA MULTI S.A.

Rod. BR-470/RS, km 230 | 95185-000 | Carlos Barbosa | RS

Tel.: +55 (54) 3461.8250 | CNPJ: 88.037.668/0001-54

Fabricado nos EUA - Made in USA - Hecho en EE. UU.

www.tramontina.com